Организация Объединенных Наций S/2014/896

Совет Безопасности

Distr.: General
15 December 2014
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 15 декабря 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить заявления представителя министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 9 декабря 2014 года (относительно просьбы некоторых государств — членов Совета Безопасности внести в повестку дня Совета вопрос о положении в Корейской Народно-Демократической Республике) и от 12 декабря 2014 года относительно грубых нарушений прав человека, совершенных Соединенными Штатами Америки, включая пытки, применявшиеся Центральным разведывательным управлением (ЦРУ) (см. приложения).

Корейская Народно-Демократическая Республика выступает категорически против просьбы Соединенных Штатов и некоторых других стран об официальном включении в повестку дня Совета Безопасности вопроса о положении в Корейской Народно-Демократической Республике.

Так называемая «проблема прав человека» в Корейской Народно-Демократической Республике является политической фабрикацией и потому не имеет никакого отношения к региональному или международному миру и безопасности.

На самом деле наиболее грубыми нарушениями прав человека в мире являются пытки, которые ЦРУ США применяет по всему миру в самых жестоких средневековых формах и о которых недавно стало известно.

Вопрос о пытках, применяемых ЦРУ, необходимо безотлагательно рассмотреть в Совете Безопасности, учитывая его потенциально дестабилизирующее влияние на поддержание международного мира и безопасности.

Просьба отправить на вторичную переработку

В связи с этим я настоятельно прошу официально включить в повестку дня Совета Безопасности вопрос о пытках, применявшихся ЦРУ, с тем чтобы рассмотреть его как можно скорее с созданием специальной комиссии по расследованию, уполномоченной тщательно расследовать эти преступления ЦРУ и обеспечить привлечение к ответственности тех, кто совершил эти тягчайшие нарушения прав человека.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Ча** Сон Нам
Посол
Постоянный представитель

Приложение I к письму Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 15 декабря 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Заявление представителя министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 9 декабря 2014 года

Пхеньян, 9 декабря (ЦТАК) — Представитель министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики дал следующий ответ на вопрос, заданный во вторник ЦТАК в связи с намерением США официально вынести проблему прав человека в КНДР на рассмотрение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций:

«США вновь замышляют злоупотребить своим членством в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций для реализации своей враждебной политики в отношении к КНДР.

5 декабря США и некоторые другие силы, придерживающиеся их линии в Совете Безопасности, направили Председателю Совета совместное письмо с призывом официально вынести проблему прав человека в КНДР на рассмотрение Совета Безопасности.

Почему же США так спешат передать вышеуказанный вопрос прав человека на рассмотрение Совета Безопасности, несмотря на то, что состряпанная ими путем мобилизации своих сторонников неправомерная «резолюция по правам человека», направленная против КНДР, не прошла необходимые процедуры в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций?

США пускают в ход все средства, чтобы добиться принятия этой резолюции, опасаясь, что их политический обман может натолкнуться на все более жесткий отпор и осуждение со стороны народов мира.

Это еще один бесстыдный и безрассудный поступок, на который могут пойти лишь США, в наглой гангстерской манере злоупотребляющие своим членством в Организации Объединенных Наций в агрессивных целях и не останавливающиеся перед произволом и обманом.

США настойчиво пытаются вынести несуществующую проблему прав человека в КНДР на обсуждение Совета Безопасности, хотя на проблематике прав человека специализируется Совет по правам человека. Это продиктовано их завуалированным намерением найти повод для военного вторжения в КНДР под предлогом защиты прав человека.

В своем выступлении в Генеральной Ассамблее в этом году КНДР уже заявляла, что больше нельзя допускать, чтобы в Совете Безопасности применялись негодные двойные стандарты и распространялась ложь.

В июле прошлого года, когда правительство КНДР официально подняло в Совете Безопасности вопрос о прекращении совместных военных учений США и Южной Кореи, представляющих непосредственную угрозу для международного мира и безопасности, Совет Безопасности уклонился от его рассмотрения.

Если Совет Безопасности под давлением США и их союзников демонстративно приступит к обсуждению вышеуказанной «проблемы прав человека», не имеющей отношения к безопасности, это станет вопиющим проявлением двойных стандартов.

Попытка обсудить вышеуказанный вопрос в Совете Безопасности на основе непроверенного и полного предрассудков и лжи доклада Комиссии по расследованию положения в области прав человека в КНДР превратит Совет в форум для обсуждения сфальсифицированного документа.

Повторяется созданный 11 лет назад опасный прецедент развязывания военной агрессии на основе прозвучавшего в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций ложного заявления госсекретаря США о том, что Ирак якобы обладает оружием массового уничтожения.

Если Совет Безопасности хочет обсудить вопросы прав человека, то ему надо не читать сфальсифицированный доклад Комиссии по расследованию, члены которой не видели реального положения дел в КНДР своими глазами, а поднять вопрос о повсеместных грубых нарушениях прав человека в США.

Почему же Совет Безопасности отказывается от рассмотрения практикуемых ЦРУ бесчеловечных пыток, по поводу которых особую обеспокоенность выразил Комитет против пыток и которые рассматриваются в докладе комитета по разведке Сената США объемом 6000 страниц, а также таких отвратительных нарушений прав человека, как зверства белых американских полицейских, расстреливающих и душащих чернокожих граждан?

Если Совет Безопасности возьмется за «проблему прав человека» в КНДР, закрыв глаза на серьезные проблемы в области прав человека в США, являющихся одним из его постоянных членов, и оставив неурегулированными неотложные вопросы, прямо связанные с международным миром и безопасностью, он подтвердит то, о чем говорится повсюду, — что он превратился в инструмент для проведения американской политики произвола.

Враждебные действия против КНДР со стороны США и их приспешников, злоупотребляющих членством в Совете Безопасности, несомненно, повлекут за собой серьезные последствия, и зарвавшиеся провокаторы будут привлечены к полной ответственности».

Приложение II к письму Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 15 декабря 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Заявление представителя министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 12 декабря 2014 года

Пхеньян, 12 декабря (ЦТАК) — Представитель министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики сделал в пятницу следующее заявление по поводу вновь вскрывшихся фактов систематического нарушения прав человека Соединенными Штатами Америки:

«9 декабря Конгресс США частично обнародовал доклад, в котором рассказана правда о бесчеловечных пытках, применяемых ЦРУ против подозреваемых в участии в деятельности международных террористических групп.

Эти бесчеловечные средневековые пытки совершаются систематически, умышленно и в широких масштабах с одобрения и под покровительством президента США. Из этого явствует, что Соединенные Штаты — главный нарушитель прав человека, просто тундра с точки зрения этих прав.

Вскрывшиеся в этот раз факты пыток, применяемых ЦРУ, не новы и не полны. Они лишь часть бесчисленных преступлений против человечности, совершаемых по всему миру Соединенными Штатами, «образцовым» нарушителем прав человека.

Весь мир потрясен этими зверскими пытками, и их единодушно осуждают международные правозащитные организации и группы и все страны.

Верхом лицемерия является то, что главный нарушитель прав человека показывает пальцем на другие страны, якобы не соблюдающие права человека.

Если Совет Безопасности действительно заинтересован в решении проблемы прав человека, то ему надо не обсуждать надуманный вопрос о правах человека в КНДР — стране, которую ложно обвиняет горстка подонков, — а подать пример и поднять вопрос о вековых чудовищных нарушениях прав человека, вскрывшихся в США, постоянном члене Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и привлечь к суду ответственных за эти деяния.

Мир будет судить о беспристрастности Совета Безопасности по его отношению к справедливой позиции КНДР по вопросам защиты и поощрения прав человека, а также по вопросу о серьезных нарушениях прав человека в США».